

# 和書做朋友

陳昭伶 ◎ 故事教育工作者



## 書是什麼東西？

柯蘿愛·勒支埃文·圖；

徐素霞翻譯

三之三文化

10101/44 頁 / 28x25 公分

270 元 / 精裝

ISBN 9789867295873/876

這兩天閱讀了三之三出版社的《書是什麼東西？》，覺得非常有趣，文和圖猶如二重奏般配合得恰到好處，是一本很適合親子共讀的好繪本。作者巧妙的安排在問了一個問題「書是什麼東西？」之後，接下來的十五個跨頁，一一透過圖文為該問題作解答。包括：

「書是一個安靜的角落」、「是可以讓你不被打擾」、「是有人找你麻煩時可以成為你的救星」、「不出門就可以經歷各種冒險」、「可以讓你找到你想要的答案」、「可以帶你到任何地方」、「可以幫助你更了解生命的事情」、「可以讓人緊張到停止呼吸」、「書讓人毛骨悚然」、「可以讓人成長」、「是分享時刻」、「也是撒嬌時刻」、「是一趟你會走過的旅程」、「是某個人的心聲」、「是一個像你一樣的人創作的」。最後，以「你也可以創作一本書」來結束故事！

## ❁ 我聽見了插畫中的交響樂

作者兼繪者——柯蘿愛·勒支埃 Chloe Legeay 是法國年輕的插畫家，Strasbourg 大學造形藝術系畢業，之後在比利時布魯塞爾大學平面設計研究院 l'Ecole de Recherche graphique de Bruxelles 攻讀，本書是她創作的第一本兒童繪本。在本書每一幅插畫中都可看到主角小男生、妹妹和所有的玩具總動員的熱情演出。倘若文字是主旋律，那麼插畫則如同許多不同的樂器，配合著主旋律，如同交響樂般，共同演奏出豐富且令人驚嘆的樂章！

在「書可以讓你找到你想要的答案」插畫中，主角小男生和大象滿意的握手，其他 13 隻玩具們都開心地跳舞歡呼著！因為他們合力把妹妹綁起來，還在妹妹嘴上貼上貼布！想必從此看書可以不被打擾，大家可以好好在書中尋找解答；在「書可以帶你到任何地方」的插畫中，除主角小男生坐在馬桶，妹妹坐在小馬桶上看書之外，還可以看見青蛙、猴子、恐龍、老鼠、大象、鱷魚……等玩具們大家都忙著看書；在「書可以讓人緊張到停止呼吸」的插畫中，除



主角小男生坐在沙發埋首在書中外，所有玩具們都趕緊逃命了；在「書讓人毛骨悚然」的插畫中，除主角小男生害怕的在沙發看書中外，玩具們都早已逃命了，只有大象站在遠處伸出鼻子，送來蒜頭準備驅魔。更好笑的是連主角小男生身後的巫婆，也被主角小男生正在閱讀的書中恐怖內容嚇到了！

其中我最喜愛的一頁是「書是分享時刻」，在插畫中主角小男生和妹妹坐在懶骨頭沙發上，恐怖份子妹妹竟依偎在哥哥身上，邊吃餅乾邊聽哥哥說故事，而插畫中每一個玩具都開心地與別人分享餅乾。若仔細察看（我必須戴上高度數老花眼鏡），可發現有趣的是哥哥手中的書，書名上小小的副標寫著「給不乖的小朋友聽的童話」，可見「書」中真的有許多法寶！此外，閱讀此書特別可以感受到妹妹的出生為小哥哥帶來許多的災難，如會搶哥哥的書、把哥哥的書撕破、亂丟大便、破壞玩具、黏著媽媽……等等，本書很適合給家中有新生兒的哥哥姐姐看，相信閱讀此書必定大大受到同理。不過閱讀到最後，小讀者將發現，妹妹改變了！從恐怖份子變成看可愛的小玩伴，看來不但哥哥在書中找到處理妹妹的方法，同時，「閱讀」也讓兄妹都成長了！

### ❁ 我的最佳友人——書

看著家中滿滿一屋子的書：有開心時看的書、不開心時看的書、放空時看的書、無聊時看的書、失眠時看的書、喝下午茶時看的雜誌、上洗手間時看的閱讀的書、工作時閱讀的教科書、為了預備說故事活動而閱讀的繪本、為了預備教具製作課程所閱讀的日文手工藝術創作雜誌……。若讓我回答「書是什麼東西？」這個問題，我想「書是我的最佳友人」，不同類型的書猶如具有不同專長的好朋友，在不同的生命時刻陪伴我。有一段時間我常閱讀曾經歷集中營的精神科醫師，也是創立了意義治療法的大師維多·法蘭克（Viktor E. Frankl）的作品，我非常喜愛他的作品，他的作品可說是培育復原力的最佳作品。他寫的31本書中，有些被譯成24種其他語文，包括日文、中文、俄文。其中一本書的英文版《意義的追尋》（*Man's Search for Meaning*）就銷售了九百萬本，被美國國家圖書館列為美國十大最具影響力書籍之一，目前臺灣中文版有《意義的追尋》、《意義治療法》、《意義的呼喚》。記得那段時間我常跟學生說：「今天我又和大師喝下午茶了！」。特別是當我閱讀九十歲的維多·法蘭克的自傳《意義的呼喚》（心靈工坊出版）時，我似乎看到法蘭克爺爺臉上帶著笑容，對著我娓娓道出他的童年、七十的他在攀岩時，以及在集中營時的點點滴滴……。



### 這是一本書

藍·史密斯文·圖；  
江坤山譯 / 天下遠見  
10004/32 頁 / 26 公分  
260 元 / 精裝  
ISBN 9789862167120/874

### ❁ 《這是一本書》

在閱讀《書是什麼東西？》時，讓我想起一向以幽默風格出名藍·史密斯的作品，繪本《這是一本書》。它曾榮登美國《紐約時報》兒童暢銷書排行榜及美國《出版人週刊》年度最佳童書。內容描述一匹生活在電腦與網路世界的驢子，

不知道「書」是什麼東西，他很好奇的看著手上拿著「書」的猴子，問了猴子一連串的問題，包括「它可以寫部落格嗎？」、「它可以傳簡訊嗎？」、「它可以無線上網嗎？」、「它可以玩推特？」剛開始猴子總是淡淡的回答：「不，這是一本書！」，後來猴子乾脆把「書」借給驢子看，驢子又問：「它需要密碼嗎？」、「它需要帳號嗎？」……沒想到驢子竟不自覺的沉迷在故事當中，忘了時間的流逝……看了四個多小時，而當猴子準備去圖書館再借其他書時，驢子竟說：「別擔心，看完我會幫它充電的！」，最後猴子失去耐心的大喊回答：「不需要。這是一本書，笨驢」。

閱讀此書，隨著翻頁，讓我從頭笑到尾，笑完之後，我認真思考作者創作此書的目的，我想藍·史密斯創造本書的目的絕對不是要讓小讀者笑一笑而已，他更憂心的是，倘若孩子從小與電腦為伍，恐怕未來孩子們可能連「書」是什麼都不知道？若人們不愛看書，出版社恐怕也不出版書了，那麼在未來孩子們有可能不知道書是什麼東西？在現今這個電腦與網路的數位時代裡，我發現孩子們見面談的話題盡是賽爾號、摩爾莊園、開心農場、臉書……。

《這是一本書》雖幽默、諷刺，但卻也提醒我們目前一個重要現象，孩子們沉醉於生動、快速的網路世界，對紙本印刷書籍似乎越來越不感興趣了，我不禁思考，是什麼原因讓孩子們對紙本印刷書籍喪失興趣？是應付每日考試而苦讀的學科讓學生們討厭閱讀？是太早接觸電腦？還是身邊缺乏喜愛閱讀的大人帶領他們進入豐富的文學世界……無論如何，閱讀是需要從小培養，我想身為這世代的老師或家長們，我們都有帶領兒童進入兒童文學的重責大任，像繪本推銷員般和孩子們分享好繪本，開啓孩子們的閱讀興趣可說是不容置緩的事。



### 我好怕

陳昭伶作；許敏雄繪

心理 / 10105/36 頁

24x24 公分

320 元 / 精裝

ISBN 9789861915012/859

### ❁ 《我好怕》

《書是什麼東西？》作者在故事最後給讀者發出一個邀請，鼓勵讀者將來也可以成為創作者。是的，今日的作者，必定是昨日的讀者，而今日的讀者亦可能是未來的創作者，因此，閱讀可說是創作的基礎。筆者長期在

好朋友（書）們的滋養下，近年來也漸漸從閱讀朝向創作。為幫助身體或心理生病的成人和兒童們所創作的繪本《我好怕》（心理出版社出版），全書包含十一幅大插畫，故事以「你知道牠最怕生什麼病嗎？」拉開序幕，並由十一個動物一一上陣回答。每一個答案共有三頁（包含驚奇的拉頁）組成約七十公分長的大插畫，並特別邀請好書大家讀的評審——知名藝術家許敏雄教授跨刀創作插畫，是一本關於生命教育、情緒教育以及培育復原力的超幽默繪本，期待讀者們閱讀完此書後，能以不同的心情和態度來面對生病，是一本企圖讓孩子們喜愛文學，並熱情地邀請孩子們進入兒童文學世界的作品。👉